

**Verschiebung der Jahresversammlung 2020 / Jahresbericht 2019****Déplacement de l'Assemblée générale 2020 / Rapport annuel 2019****Liebe Vereinsmitglieder, liebe Gönnerinnen und Gönner**

Gerne hätten wir Sie wie jedes Jahr zur ordentlichen Jahresversammlung mit einem kleinen kulturellen Anlass eingeladen, doch, Sie ahnen es, die Corona-Pandemie vereitelt unsere Zusammenkunft. Wir verschieben sie daher ins Frühjahr 2021 und hoffen, Ihnen die beiden Jahresberichte 2019 und 2020 zusammen zur Diskussion und zur Abstimmung vorzulegen.

Trotzdem erhalten Sie heute unseren Jahresbericht 2019, aus dem Sie ersehen können, dass wir mit Ihren Gönnerbeiträgen effektiv und langfristig sinnvoll umgegangen sind. Wir hoffen, dass Sie uns weiterhin – auch unter erschwerten Bedingungen – die Treue halten. Im nächsten Jahr werden wir dann gerne auf die Früchte unserer 25jährigen Tätigkeit in Ruanda zurückblicken.

Chers Membres de l'association, chers Donatrices et Donateurs

C'est avec plaisir que nous Vous aurons invités, comme chaque année, à l'assemblée générale ordinaire enrichie d'un petit programme culturel. Toutefois et comme vous vous en doutez certainement, c'est la pandémie du Corona qui déjoue notre réunion. Pour cette raison nous la remettrons au printemps 2021 dans l'espoir que nous pourrions vous soumettre à ce moment les deux rapports annuels 2019 et 2020 pour discussion et approbation.

Mais vous recevez aujourd'hui le rapport d'activité 2019; il vous apprendra que nous avons géré vos dons d'une manière efficace et durable. Nous espérons que vous nous resterez fidèles – malgré les conditions difficiles. L'année prochaine, nous nous ferons un grand plaisir de regarder en arrière sur les fruits de 25 années d'activité au Rwanda.

Mit den schönsten Grüßen, Ihr
Avec mes messages cordiaux,



Urs Breitenstein
Präsident/Président

Basel/Bâle, 10. Mai 2020 / le 10 mai 2020

Beilagen / Annexes: Jahresbericht und Prospekt / Rapport annuel et prospectus

PS: Der Mitgliederbeitrag beträgt unverändert CHF 10.

La cotisation des membres reste à 10 CHF.